

الاجراءات الادارية الخاصة بالتصديق على البروتوكول بشأن البند الختامى (النص الروسى)

- ١- الاسم الكامل للوثيقة :
بروتوكول بشأن تعديل اتفاقية الطيران المدنى الدولى الموقع فى ٣٠ سبتمبر/أيلول ١٩٧٧ .
- ٢- الخلفية التاريخية :
الدورة الثانية والعشرون للجمعية العمومية ، مونتريال ، ١٣ سبتمبر/أيلول الى ٤ أكتوبر/تشرين الأول ١٩٧٧ .
- ٣- الموجز :
ينص البروتوكول (بشأن البند الختامى ، النص الروسى) لاتفاقية الطيران المدنى الدولى على أن نص الاتفاقية باللغة الروسية متساو فى الحجية مع نصوصها باللغات الأخرى .
يرتبط هذا التعديل ارتباطا وثيقا بالبروتوكول بشأن النص الرسمى الرباعى اللغات لاتفاقية شيكاغو ، الموقع فى مدينة مونتريال بتاريخ ٣٠ سبتمبر/أيلول ١٩٧٧ ("النص الرباعى اللغات") . ووفقا لأحكام الفقرة الأولى من المادة الرابعة ، يدخل البروتوكول حيز التنفيذ فى اليوم الثلاثين بعد توقيع ١٢ دولة عليه بدون تحفظ لقبوله ، أو بعد قبولها له ، وبعد سريان مفعول البروتوكول الخاص بتعديل اتفاقية الطيران المدنى الدولى (البند الختامى ، النص الروسى) . وقد تم الوفاء بالشرط الأول . ولذلك فحينما يدخل بروتوكول التعديل (البند الختامى ، النص الروسى) حيز التنفيذ ، فان النص الرباعى اللغات سيدخل حيز التنفيذ هو الآخر . وبعد أن يدخل البروتوكول حيز التنفيذ ، فان الاتفاقية ستكون متساوية فى الحجية باللغات الروسية والانجليزية والفرنسية والاسبانية .
- ٤- الأسباب الرئيسية للتصديق على البروتوكول :
اتخذ قرار اعداد اتفاقية شيكاغو باللغة الروسية باجماع الدول المتعاقدة خلال الدورة الثانية والعشرين للجمعية العمومية فى عام ١٩٧٧ . ومن شأن وجود النص الروسى الرسمى لاتفاقية شيكاغو ، وكذلك ملاحق الاتفاقية البالغ عددها ١٨ ملحقا ، باللغة الروسية ، أن ينهض بسلامة الطيران عن طريق زيادة اىصال المعلومات باللغة الروسية الى قطاع أكبر من سكان العالم .
- ٥- سريان مفعول البروتوكول :
دخل البروتوكول حيز التنفيذ فى ١٧/٨/١٩٩٩ .
- ٦- جهة اليداع :
الأمين العام
لغاية : ادارة الشؤون القانونية
منظمة الطيران المدنى الدولى
٩٩٩ شارع يونيفرستى
مونتريال ، كندا
H3C 5H7
The Secretary General
Attention: Legal Bureau
International Civil Aviation Organization
999 University Street
Montreal, Canada
H3C 5H7

مرفق : نموذج وثيقة تصديق

نموذج
وثيقة تصديق من
(اسم الدولة)

لما كانت (اسم الدولة) طرفاً في اتفاقية الطيران المدني الدولي ، الموقعة في شيكاغو في ٧ ديسمبر / كانون الأول ١٩٤٤ (المشار إليها فيما بعد باسم " اتفاقية شيكاغو ") وانضمت إليها في (تاريخ الانضمام) .

ولما كانت اتفاقية شيكاغو قد عدلت بموجب البروتوكول المذكور أدناه :

بروتوكول بتعديل اتفاقية الطيران المدني الدولي
الموقع في مونتريال في ٣٠ سبتمبر/أيلول ١٩٧٧

وإذ تعتبر من المستصوب أن تصبح (اسم الدولة) طرفاً في هذا البروتوكول بتعديل اتفاقية الطيران المدني الدولي .

لذلك ، فإن (اسم الدولة) بعد دراسة بروتوكول التعديل المذكور ، تصدق عليه بموجب هذا وتؤكد أنها ستلتزم بجميع الأحكام الواردة فيه .

واشهاداً على ذلك ، وقعنا وثيقة التصديق هذه ، وأمرنا بختمها بالخاتم الرسمي (اسم الدولة)

(توقيع رئيس الدولة
أو رئيس الحكومة
أو وزير الخارجية)

التاريخ :

الخاتم الرسمي :